• Lost rural paradises



John Constable, A Cottage in a Cornfield, huile sur toile, © https://artuk.org/discover/artworks/a-cottage-in-a-cornfield-116840

## • Modern hells

## Paroles en anglais

## Traduction en français

And did those feet in ancient times Walk upon England's mountains green? And was the Holy Lamb of God On England's pleasant pastures seen?

And did the Countenance Divine Shine forth upon our clouded hills? And was Jerusalem builded here Among those dark Satanic Mills?

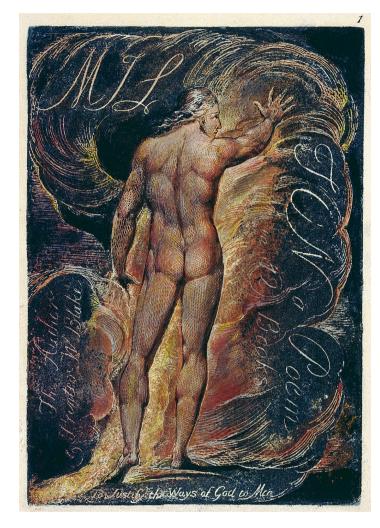
Bring me my Bow of burning gold; Bring me my Arrows of desire; Bring me my Spear; O clouds unfold! Bring me my Chariot of fire!

I will not cease from Mental Fight, Nor shall my Sword sleep in my hand, Till we have built Jerusalem In England's green and pleasant Land. Dans les temps anciens, ces pieds ont-ils Foulé les vertes montagnes d'Angleterre ? Et le saint Agneau de Dieu a-t-il été Vu sur les prairies agréables de l'Angleterre ?

Et la Face Divine a-t-elle Brillé sur nos collines couvertes de nuages ? Et Jérusalem a-t-elle été bâtie ici Parmi ces usines sombres et sataniques ?

Apportez-moi mon arc d'or flamboyant ; Apportez-moi mes flèches de désir ; Apportez-moi ma lance ; O nuées déployées ! Apportez-moi mon chariot de feu !

Je ne cesserai jamais mon combat intérieur, Et jamais mon épée ne dormira dans ma main, Jusqu'à ce que nous ayons bâti Jérusalem Sur les terres vertes et plaisantes d'Angleterre. William Blake, « And did those feet in ancient time », *in Milton, a poem in two books (1804-1810)* 



William Blake, frontispice de *Milton, a poem in two books (1804-1810),*  $\mathbb{C}$ 

https://en.wikipedia.org/wiki/Milton: \_A\_Poem\_in\_Two\_Books#/me dia/File:Milton\_a\_Poem\_copy\_D\_1818\_Library\_of\_Congress\_obj ect\_1.jpg



Joseph Mallord William Turner, *The Fighting Temeraire tugged to her last bert to be broken up, 1839,* © *https://artuk.org/discover/artworks/the-fighting-temeraire-tugged-to-her-last-berth-to-be-broken-up-1838-115584* 



Joseph Mallord William Turner, *The Provincial Antiquities and Pitcturesque Scenery of Scotland* (1823), © https://www.tate.org.uk/art/research-publications/jmw-turner/joseph-mallord-william-turner-newcastle-on-tyne-r1146208